



0030226700

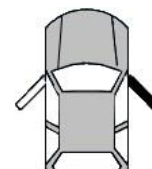
(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MONO ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

Kia PRO CEE'D 2006 -> 2012

O.E. ref. 824711H300



O.E. ref. 824811H300



(O.E.)



(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINAL KOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΤΗΝΗΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant

l'assemblage

-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem

Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć

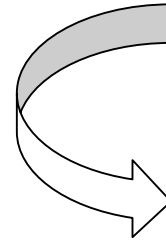
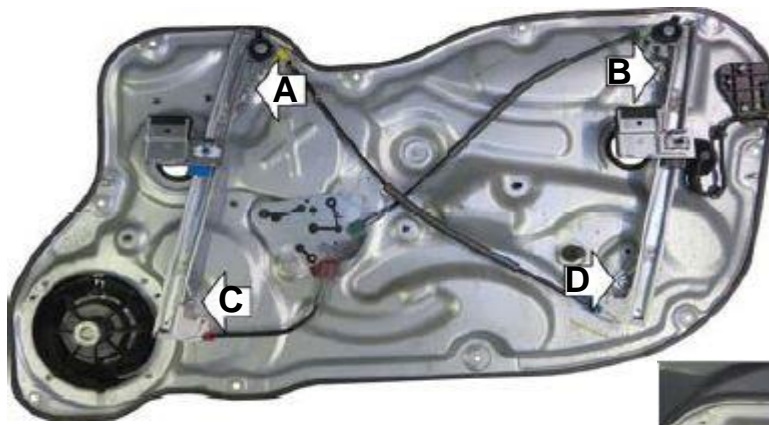
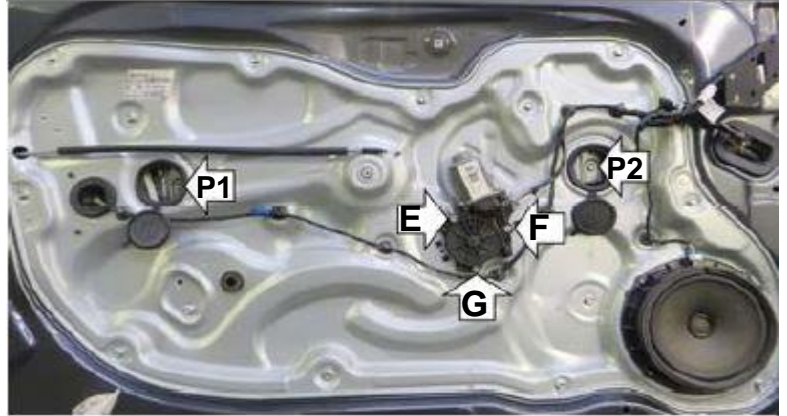


Foto A



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello-portiera e l'alzacristalli.
 - 2) Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello nei punti A-B-C-D.
 - 3) **ATTENZIONE ! UTILIZZARE LA GHIERA ORIGINALE PER INSERIRE IL MOTORE (Foto A).**
 - 4) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore. Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente, nei punti E-F-G dalla parte opposta del pannello.
 - 5) Fissare il vetro nei punti P1-P2.
 - 6) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- ATTENZIONE:** Dopo che l'alzacristalli ricambio e' stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the door panel and the window regulator.
 - 2) Fix the two electric window regulator rails on the panel in points A-B-C-D.
 - 3) **ATTENTION! USE THE ORIGINAL RINGLE TO INSERT THE ENGINE (Photo A).**
 - 4) Remove the bobbin retaining strap from the motor plate. Secure the motor with the three screws removed previously, at the E-F-G points on the opposite side of the panel.
 - 5) Fix the glass in points P1-P2.
 - 6) Make the electrical connections. Check the functioning of the windows before refitting the door panel.
- ATTENTION:** After the window regulator has been installed, the automatic closing and opening **DOES NOT WORK**.
To restore this function use the instructions in the vehicle user manual.

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le panneau de la porte et le lève-vitre.
 - 2) Fixer les deux rails du lève-vitre électrique sur le panneau aux points A-B-C-D.
 - 3) **ATTENTION! UTILISEZ LE RINGLE ORIGINAL POUR INSÉRER LE MOTEUR (Photo A).**
 - 4) Retirez la courroie de retenue de la canette de la plaque du moteur. Fixez le moteur avec les trois vis retirées précédemment, aux points E-F-G du côté opposé du panneau.
 - 5) Fixez le verre aux points P1-P2.
 - 6) Effectuez les connexions électriques. Vérifiez le fonctionnement des fenêtres avant de réinstaller le panneau de porte.
- ATTENTION:** Une fois le lève-vitre installé, la fermeture et l'ouverture automatiques **NE FONCTIONNENT PAS**. Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule.



(D) EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung und den Fensterheber.
- 2) Befestigen Sie die beiden elektrischen Fensterheber an den Punkten A-B-C-D an der Verkleidung.
- 3) **ACHTUNG! VERWENDEN SIE DEN ORIGINALRING, UM DEN MOTOR EINZUSETZEN (Foto A).**
- 4) Entfernen Sie den Spulenhaltgurt von der Motorplatte. Befestigen Sie den Motor mit den drei zuvor entfernten Schrauben an den Punkten E-F-G auf der gegenüberliegenden Seite der Verkleidung.
- 5) Befestigen Sie das Glas an den Punkten P1-P2.
- 6) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her. Überprüfen Sie den Betrieb der Fenster, bevor Sie die Türverkleidung wieder einbauen.

ACHTUNG: Sobald der Fensterheber installiert ist, funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Folgen Sie den Anweisungen in der Fahrzeug-Betriebsanleitung, um diese Funktion wiederherzustellen.

(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el borde de la puerta y el regulador de la ventana.
 - 2) Conecte las dos ventanas eléctricas en los puntos A-B-C-D en el panel.
 - 3) ¡ATENCIÓN! USE EL ANILLO ORIGINAL PARA INSERTAR EL MOTOR (foto A).
 - 4) Retire la correa del carrete de la placa del motor. Asegure el motor con los tres tornillos retirados anteriormente en los puntos E-F-G en el lado opuesto del panel.
 - 5) Fije el vidrio en los puntos P1-P2.
 - 6) Haga las conexiones eléctricas. Verifique el funcionamiento de las ventanas antes de volver a colocar el borde de la puerta.
- ATENCIÓN:** una vez que se instala la ventana de alimentación, el cierre automático y la apertura NO funcionarán. Siga las instrucciones en el manual del propietario del vehículo para restaurar esta función.

(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a borda da porta e o regulador da janela.
 - 2) Conecte as duas janelas elétricas nos pontos A-B-C-D no painel.
 - 3) **ATENÇÃO! USE O ANEL ORIGINAL PARA INSERIR O MOTOR (foto A).**
 - 4) Remova a correia de carretel da placa do motor. Prenda o motor com os três parafusos removidos anteriormente nos pontos E-F-G no lado oposto do painel.
 - 5) Fixe o vidro nos pontos P1-P2.
 - 6) Faça as conexões elétricas. Verifique a operação das janelas antes de recolocar a borda da porta.
- ATENÇÃO:** assim que a janela de alimentação estiver instalada, o fechamento e abertura automáticos NÃO funcionarão. Siga as instruções no manual do proprietário do veículo para restaurar esta função.

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε την άκρη της πόρτας και τον ρυθμιστή παραθύρου.
 - 2) Συνδέστε τα δύο ηλεκτρικά παράθυρα στα σημεία A-B-C-D του πίνακα.
 - 3) **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΑΡΧΙΚΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΓΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (φωτογραφία Α).**
 - 4) Αφαιρέστε τον ιμάντα του καρουλιού από την πλάκα του κινητήρα. Ασφαλίστε τον κινητήρα με τις τρεις βίδες που έχουν προηγουμένως αφαιρεθεί στα σημεία E-F-G στην αντίθετη πλευρά του πίνακα.
 - 5) Στερεώστε το γυαλί στα σημεία P1-P2.
 - 6) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελέγξτε τη λειτουργία των παραθύρων πριν αντικαταστήσετε την άκρη της πόρτας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μόλις εγκατασταθεί το παράθυρο τροφοδοσίας, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ θα λειτουργήσει. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος για να επαναφέρετε αυτή τη λειτουργία.

(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń krawędź drzwi i regulator okna.
 - 2) Połącz dwa elektryczne okna z punktami A-B-C-D stołu.
 - 3) **UWAGA! WYKORZYSTAJ INICJALNY SZARY DO WKŁADANIA SILNIKA (zdjęcie A).**
 - 4) Zdejmij pasek zębatki z płyty silnika. Zabezpiecz silnik trzema śrubami wcześniej usuniętymi w punktach E-F-G po przeciwnej stronie panelu.
 - 5) Zamocuj szybę w punktach P1-P2.
 - 6) Wykonaj połączenia elektryczne. Sprawdź działanie okien przed wymianą krawędzi drzwi.
- UWAGA:** Po zainstalowaniu okna zasilającego, automatyczne zamykanie i otwieranie NIE będzie działać. Postępuj zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi, aby przywrócić tę funkcję.